

Pagna ewlenija > Legiżlazzjoni u każistika > Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI)

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI)

L-Identifikatur Ewropew tal-Ġurisprudenza (ECLI) ġie żviluppat biex jiffaċilita l-kwotazzjoni korretta u inekwivoka ta' sentenzi tal-qrati nazzjonali u dawk Ewropej. Sett ta' metadjeja uniformi se jgħin biex jitjiebu l-faċilitajiet ta' riċerka dwar il-ġurisprudenza.

Qabel ma kien hemm l-ECLI, ir-riċerka dwar il-ġurisprudenza kienet diffiċli u kienet tiegħu ħafna ħin. Hu, pereżempju, każ fejn sentenza tal-Qorti Suprema ta' Stat Membru A kienet titqies bħala ta' interess f'dibattitu legali speċifiku. Il-każ kien ikun registrajt f'diversi databases ta' ġurisprudenza, nazzjonali u transkonfinali, iżda f'kull database is-sentenza jkollha identifikatur differenti. Dawn l-identifikaturi kollha - jekk biss ikun magħrufa - kellhom jiġu kkwotati sabiex il-qarrejja tal-kwotazzjoni setgħu jsibu l-kawża fid-database li jippreferu. Regoli u stili differenti dwar il-kwotazzjonijiet komplew jikkomplicaw ir-riċerka. Barra minn dan, l-utenti kellhom jidhru fid-databases kollha biex isibu jekk din il-kawża fil-Qorti Suprema kinitx disponibbli - miġbura fil-qosor, tradotta jew annotata. Bis-sistema tal-ECLI, riċerka waħda permezz ta' interface ta' riċerka wieħed bl-użu ta' identifikatur wieħed ikun biżżejjed biex jinstabu l-okkorrenzi kollha tas-sentenza fid-databases kollha nazzjonali u transkonfinali li jippartecipaw.

Bhalissa qiegħda tikber l-importanza ta' aċċess faċli għad-deċizzjonijiet ġudizzjarji ta' Stati Membri oħra għat-tisħiħ tar-rwol tal-imħallef nazzjonali meta jkun qed japplika u jinforsa l-liġi tal-UE. Ir-riċerka u l-kwotazzjoni ta' sentenzi minn Stati Membri oħra hija mfixkla b'mod serju minn sistemi nazzjonali ta' identifikazzjoni differenti tal-ġurisprudenza, minn regoli tal-kwotazzjonijiet u minn oqsma tekniċi li jiddeskrivu l-karatteristiċi ta' sentenza.

Sabiex jingħelbu dawn id-differenzi u sabiex jiġi ffaċilitat l-aċċess għall-ġurisprudenza nazzjonali, barranija u Ewropea, kif ukoll il-kwotazzjonijiet tagħha, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea stieden lill-Istati Membri u lill-istituzzjonijiet tal-UE biex jintroduċu l-Identifikatur tal-Ġurisprudenza Ewropea (ECLI) kif ukoll sett minimu ta' metadjeja uniformi għall-ġurisprudenza.

Il-karatteristiċi ewlenin tal-ECLI

L-ECLI huwa identifikatur uniformi li għandu l-istess format rikonoxxibbli għall-Istati Membri kollha u għall-qrati kollha tal-UE. Huwa magħmul minn ħames elementi obbligatorji:

'ECLI': biex l-identifikatur jiġi identifikat bħala Identifikatur tal-Ġurisprudenza Ewropea;

il-kodiċi tal-pajjiż;

il-kodiċi tal-qorti li tkun tat is-sentenza;

is-sena li fiha ngħatat is-sentenza;

numru ordinali, mhux itwal minn 25 karattru alfanumeriku, f'format li jiġi deċiż minn kull Stat Membru. It-tikek jitthallaw, iżda l-ebda sinjal ta' punteġġatura ieħor.

L-elementi jinfirdu minn vulxin permezz ta' kolon. Dan li ġej huwa eżempju (li ma jeżistix) ta' kif jista' jkun ECLI:

ECLI:NL:HR:2009:384425, li tista' tkun id-deċiżjoni 384425 tal-Qorti Suprema ("HR") tal-Pajjiżi I-Baxxi ("NL"), tas-sena 2009.

Metadjeja

Sabiex ikun eħfef li l-ġurisprudenza tinstab u tinftiehem, kull dokument li jkun fih deċiżjoni ġudizzjarja għandu jkollu sett ta' metadjeja kif deskritt f'dan il-paragrafu. Din il-metadjeja għandha tiġi deskritta skont l-istandards stabbiliti minn [Dublin Core Metadata Initiative](#).

[Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar l-ECLI](#) jagħtu deskrizzjoni tal-metadjeja li tista' tintuza.

Il-koordinatur tal-ECLI

Kull Stat Membru li juża l-ECLI għandu jaftar organizzazzjoni governattiva jew ġudizzjarja bħala l-koordinatur nazzjonali tal-ECLI. Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI huwa responsabbli mit-tfassil tal-lista ta' kodiċijiet għall-qrati partecipanti, mill-pubblikazzjoni tal-mod li bih jsiru n-numru ordinali, u minn kull informazzjoni oħra li tkun relevanti għat-tħaddim tas-sistema tal-ECLI. Il-koordinatur tal-ECLI għall-UE hija l-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

Kull Stat Membru jiddeciedi jekk, u sa liema livell, se juża s-sistema tal-ECLI, eż. jekk japplikahix b'mod retroattiv għal dokumentazzjoni storika jew l-għadd ta' qrati li jippartecipaw, pereżempju fil-livell tal-qorti suprema biss, fil-qrati kollha, eċċ.

Id-dimensjoni Ewropea u internazzjonali

Billi tikklukka fuq il-bnadar tal-UE u dawk internazzjonali, disponibbli fuq in-naħa tal-lemin, tista' ssib informazzjoni dwar l-implimentazzjoni tal-ECLI mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u l-Uffiċċju Ewropew tal-Privattivi.

Skont [il-konkluzjonijiet tal-Kunsill](#) il-Kummissjoni Ewropew żviluppat [magna tat-tiftix multilingwa tal-ECLI](#) li tippermetti lill-utenti li jsibu sentenzi ġudizzjarji mid-dejtabejżis ta' dawk il-pubblikaturi tal-ġurisprudenza li jkunu implimentaw l-istandard ECLI u li jkunu tawna aċċess għad-dejta tagħhom.

Hemm ukoll għodda ta' tiftix fis-sit web <https://e-justice.europa.eu/eccli/> - kull darba li tiġi ttajpjata ECLI wara dan l-isem titla' l-metadjeja relevanti tal-ECLI (jekk tkun disponibbli). Pereżempju, jekk wieħed jittajpja <https://e-justice.europa.eu/eccli/ECLI:NL:HR:2016:764> tidher direttament il-metadjeja tad-deċiżjoni ECLI:NL:HR:2016:764.

Il-paġni tal-Istati Membri

Fil-paġni tal-Istati Membri tista' ssib informazzjoni dwar:

jekk l-Istat Membru jkunx diġà daħħal l-ECLI u l-metadjeja;

jekk le: jekk ikollux hsieb jagħmel dan;

jekk iva: informazzjoni dwar il-kodiċijiet tal-qorti, ir-regoli tal-ifformattjar, il-metadjeja, eċċ.;

il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI

Jekk jogħġbok aghzel il-bandiera tal-pajjiż rilevanti biex tikseb informazzjoni nazzjonali dettaljata.

L-aħħar aġġornament: 08/05/2019

Din il-paġna hi amministrata mill-Kummissjoni Ewropea. L-informazzjoni f'din il-paġna ma tirriflettix neċessarjament il-pożizzjoni uffiċjali tal-Kummissjoni Ewropea. Il-Kummissjoni ma taċċetta l-ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali fir-rigward tar-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-paġni Ewropej.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Unjoni Ewropea

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ([✉ ECLI-Coordinator@curia.europa.eu](mailto:ECLI-Coordinator@curia.europa.eu)) hija l-koordinatur tal-Identifikatur Ewropew tal-Każistika (ECLI) għall-ġurisdizzjonijiet tal-Unjoni.

Il-kodiċi tal-pajjiż

Il-"kodiċi tal-pajjiż" għall-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea li għandu jintuza fit-tieni element tal-ECLI huwa: [EU]

Il-generazzjoni tal-ECLI

Il-komponenti tal-ECLI li jintużaw biex jiġu identifikati d-deċiżjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea:

It-taqsira tal-ECLI

Il-kodiċi tal-pajjiż: EU

Il-kodiċi tal-qorti:

C = Il-Qorti tal-Ġustizzja

T = Il-Qorti Ġenerali

F = It-Tribunal għas-Servizz Pubbliku

Is-sena meta ngħatat id-deċiżjoni (format SSSS)

Numru ordinali magħmul minn:

Numru tas-serje tad-deċiżjoni għal kull ġuriżdiżjoni għal kull sena

Eżempji:

ECLI:EU:C:1998:27 huwa s-27 dokument tal-Qorti tal-Ġustizzja b'ECLI fl-1998

ECLI:EU:T:2012:426 huwa l-426 dokument tal-Qorti Ġenerali b'ECLI fl-2012

ECLI:EU:F:2010:80 huwa t-80 dokument tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku b'ECLI fl-2010

Links relatati

[EUR-Lex](#)

[Curia](#)

L-aħħar aġġornament: 18/01/2019

Din il-paġna hi amministrata mill-Kummissjoni Ewropea. L-informazzjoni f'din il-paġna ma tirriflettix neċessarjament il-pożizzjoni uffiċjali tal-Kummissjoni Ewropea. Il-Kummissjoni ma taċċetta l-ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali fir-rigward tar-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-paġni Ewropej.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Internazzjonali

L-Uffiċċju Ewropew tal-Privattivi

[L-Uffiċċju Ewropew tal-Privattivi](#) (UEP) joffri proċedura ta' applikazzjoni uniformi lill-inventuri, li tippermettilhom li jfittxu protezzjoni għall-privattiva saħansitra f'40 pajjiż Ewropew. L-Uffiċċju huwa l-fergħa eżekuttiva tal-[Organizzazzjoni Ewropea tal-Privattivi](#) u huwa sorveljat mill-Kunsill Amministrattiv. Il-koordinazzjoni tal-ECLI fl-Uffiċċju Ewropew tal-Privattivi titwettaq mid-[Dipartiment tal-Pubblikazzjonijiet](#).

Indirizz postali

Postfach 90

1031 Vienna

Austria

Indirizz

Rennweg 12

1030 Vienna

Austria

Il-kodiċi tal-pajjiż

Il-kodiċi tal-pajjiż għall-Uffiċċju Ewropew tal-Privattivi li għandu jintuza fit-tieni element tal-ECLI huwa: [EP]

Il-ġenerazzjoni tal-ECLI nazjonali

Il-komponenti tal-ECLI li jintużaw biex jiġu identifikati d-deċiżjonijiet tal-Bordijiet tal-Appell tal-Uffiċċju Ewropew tal-Privattivi:

It-taqsira tal-ECLI

Il-kodiċi tal-pajjiż: EP

Il-kodiċi tal-qorti: BA (BA= Bordijiet tal-Appell tal-Uffiċċju Ewropew tal-Privattivi)

Is-Sena meta ngħatat id-deċiżjoni (format SSSS)

Numru ordinali magħmul minn:

Numru tal-kawża li fiha tkun ingħatat decijjoni (numru originali tal-kawża mingħajr slash) Magħmul minn seba' ċifri --> ċifra waħda (tip ta' decijjoni) + erba' ċifri (numru ordinali tad-deċiżjoni) + żewġ ċifri (l-aħħar żewġ ċifri tas-sena meta giet iffajljata)

Il-kodiċijiet għat-tip ta' decijjoni f'UEP:

D : Bord Dixiplinari tal-Appell

G : Bord Estiż tal-Appell

J : Bord Ġuridiku tal-Appell

T : Bordijiet Tekniċi tal-Appell

W : decijjoni dwar il-kawża ta' protest

R : decijjoni dwar petizzjonijiet għar-reviżjoni

Punt

Data tad-deċiżjoni (format SSSSXXJJ)

Eżempju:

ECLI:EP:BA:2002:D000300.20020503

EP= Uffiċċju Ewropew tal-Privattivi

BA= Bordijiet tal-Appell tal-Uffiċċju Ewropew tal-Privattivi

2002 - is-sena li fiha ngħatat id-deċiżjoni (eżempju)

D000300= D0003/00 (numru tal-kawża li fiha tkun ingħatat decijjoni)

20020503 = 2002.05.03 (data tad-deċiżjoni)

Użu tal-ECLI

L-ECLI jintuza biex jidentifika b'mod uniku d-deċiżjonijiet tal-Bords tal-Appell tal-Uffiċċju Ewropew tal-Privattivi.

Tiftixa permezz tal-ECLI hija permessa permezz tal-bażi tad-dejta tad-deċiżjonijiet tal-Bord tal-Appell tal-EUP.

Links relatati

[Bażi tad-dejta tad-deċiżjonijiet tal-Bord tal-Appell tal-EUP](#)

[Kazisitika tal-Bordijiet tal-Appell](#)

[L-Uffiċċju Ewropew tal-Privattivi](#)

L-aħħar aġġornament: 20/05/2019

Din il-paġna hi amministrata mill-Kummissjoni Ewropea. L-informazzjoni f'din il-paġna ma tirriflettix neċessarjament il-pożizzjoni uffiċjali tal-Kummissjoni Ewropea. Il-Kummissjoni ma taċċetta l-ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali fir-rigward tar-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-paġni Ewropej.

Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Jekk jogħġbok innota li dawn il-lingwi li ġejjin digà ġew tradotti.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Belġju

Għalissa, is-sistema Belġjana għadha ma ġietx adattata għas-sistema ECLI.

L-aħħar aġġornament: 06/08/2019

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Jekk jogħġbok innota li dawn il-lingwi li ġejjin digà ġew tradotti.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Bulgarija

Il-Koordinatur Nazzjonali tal-ECLI

Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI huwa:

Il-Kunsill Ġudizzjarju Suprem - *Vissh sadeben savet (VSS)*

Ul. Saborna 9

Sofija 1000

Sakemm jinħoloq indirizz tal-posta elettronika funzjonanti, l-informazzjoni tista' tintbagħat lil:

Martin Velichkov, ✉ martin.velichkov@mail.bg, telefown + 359 2 930 49 43

Valeri Mihaylov, ✉ valery@abv.bg, telefown + 359 2 930 49 36

Il-kodiċi tal-pajjiż

Il-kodiċi tal-pajjiż tal-Bulgarija huwa: [BG]

Il-ħolqien ta' ECLI nazzjonali

Il-Kunsill Ġudizzjarju Suprem adotta mudell għall-websajts tal-qrati li jinkludi taqsima dwar id-deċiżjonijiet tal-qorti li għandhom jiġu ppublikati skont l-Att Bulgaru dwar il-Protezzjoni tad-Dejta Personali (*Zakon za zashtita na lichnite dannj*). Il-Kunsill Ġudizzjarju Suprem approva wkoll il-pubblikazzjoni tad-deċiżjonijiet tal-qorti permezz ta' interfaċċja ċentralizzata fuq l-internet.

L-aħħar aġġornament: 17/12/2018

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Jekk jogħġbok innota li dawn il-lingwi li ġejjin digà ġew tradotti.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Repubblika Ċeka

Koordinatur tal-ECLI Nazzjonali

Il-Qorti Suprema (*Nejvyšší soud*)

Burešova 571/20, Brno - Veveří, kodiċi postali: 657 37

ir-Repubblika Ċeka

Tel.: +420 541 593 111

Faks.: +420 541 213 493

Kaxxa tad-dejta: kccaa9t

imejl: ✉ podatelna@nsoud.cz (jekk jogħġbok semmi l-ECLI fis-sugġett)

websajt: ✉ <http://www.nsoud.cz/>

Persuna ta' kuntatt: JUDr. Michal Malaník

Ġenerazzjoni tal-ECLI nazzjonali (ECLI syntax)

Fir-Repubblika Ċeka l-identifikatur ECLI ddaħħlu f'April 2012 biex jidentifikaw is-sentenzi tal-Qorti Suprema (*Nejvyšší soud*). Minn Marzu 2014 dan l-identifikatur beda jintuża wkoll għas-sentenzi tal-Qorti Kostituzzjonali (*Ústavní soud*). Is-sentenzi ta' dawn il-Qrati jistgħu jiġi mftitxjin permezz tal-identifikatur ECLI fil-websajts tal-qrati (is-Sentenzi tal-Qorti Suprema f' ✉ <http://www.nsoud.cz/> u s-sentenzi tal-Qorti Kostituzzjonali f' ✉ <http://nalus.usoud.cz/Search/Search.aspx>).

Kodiċi tal-pajjiż

[CZ]: il-kodiċi tal-pajjiż għar-Repubblika Ċeka.

Kodiċijiet tal-Qorti

[NS]: Nejvyšší soud (il-Qorti Suprema tar-Repubblika Ċeka).

[US]: Ústavní soud (il-Qorti Kostituzzjonali tar-Repubblika Ċeka).

Eżempji tal-identifikatur ECLI tad-deċiżjonijiet tal-qrati Ċeki

ECLI:CZ:NS:2012:spisová značka.1

[CZ] kodiċi tal-pajjiż (CZ għar-Repubblika Ċeka);

[NS] huwa l-kodiċi tal-qorti li tat is-sentenza (NS għall-Qorti Suprema);

[2012] tindika s-sena li fiha ngħatat is-sentenza;

[spisová značka] (in-mumru tal-kawża) ma fihx spazji vojta jew slashes bil-quddiem; dawn jinbidlu b'tikka;

numru [1] huwa n-numru ordinali ta' sentenza bl-istess numru tal-kawża. Dan in-numru ordinali jiżgura li l-istess identifikatur ECLI ma jintużax biex jidentifika aktar minn sentenza waħda minn qorti minnhom fl-istess sena.

Holoq relatati

<http://www.nsoud.cz/>

<http://nalus.usoud.cz/Search/Search.aspx>

L-aħħar aġġornament: 13/05/2019

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Identifikatur ewropew tal-gurisprudenza (ECLI) - Danimarka

Il-Koordinatur Nazzjonali tal-ECLI

L-Amministrazzjoni tal-Qrati (Domstolsstyrelsen)

St. Kongensgade 1-2

1264 København K.

Tel: 70 10 33 22

post@domstolsstyrelsen.dk

Il-kodiċi tal-pajjiż

Il-kodiċi tal-pajjiż tal-ECLI għad-Danimarka huwa: [DK]

Il-ħolqien ta' ECLI nazzjonali

Tingħata informazzjoni iktar tard.

L-aħħar aġġornament: 13/06/2018

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija gestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Jekk jogħġbok innota li dawn il-lingwi li ġejjin diġà gew tradotti.

Identifikatur ewropew tal-gurisprudenza (ECLI) - Ġermanja

Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI

Il-koordinatur innominat tal-ECLI għall-Ġermanja huwa:

Bundesamt für Justiz [l-Uffiċċju Federali tal-Ġustizzja]

Kompetenzzentrum Rechtsinformationssystem des Bundes [iċ-Ċentru ta' Kompetenza Federali - is-Sistema ta' Informazzjoni Ġuridika](CC-RIS)

Adenauerallee 99-103

53113 Bonn

Deutschland

+49 228 410 5801

E-Mail: cc-ris@bfj.bund.de

<http://www.bundesjustizamt.de>

Il-kodiċi tal-pajjiż

Il-kodiċi ECLI tal-pajjiż għall-Ġermanja huwa: [DE]

Il-ħolqien ta' ECLI nazzjonali

Fil-livell federali, il-Qrati Federali qed jippjanaw li jintroduċu l-Identifikatur Ewropew tal-Każistika (ECLI). Il-qrati tal-Länder huma mistennija jintroduċuh iktar tard.

S'issa, il-Qorti Kostituzzjonali Federali, il-Qorti Amministrattiva Federali u t-Tribunal Industrijali Federali introduċew l-ECLI fil-bażijiet ta' dejta tagħhom għad-deċiżjonijiet. Id-deċiżjonijiet kollha ppubblikati fis-siti rispettivi tagħhom minn meta gie introdott l-ECLI jiġu allokati ECLI. Għal aktar dettali:

<http://www.bundesverfassungsgericht.de>

<http://www.bundesverwaltungsgesicht.de>

<http://www.bundesarbeitsgericht.de> (għal deċiżjonijiet b'data wara l-1.1.2015).

Fin-numru ta' identifikazzjoni ECLI b'ħames partijiet, l-ewwel żewġ karattri jkunu dejjem il-kodiċi tal-Istat Membru:

ECLI:DE:[il-kodiċi tal-qorti]:[is-sena tad-deċiżjoni]:[in-numru tas-serje]

Kull qorti tiġi allokata kodiċi tal-qorti u regoli individwali għall-generazzjoni ta' numru tas-serje. Bħala regola, is-sena tad-deċiżjoni tiġi kkodifikata bħala numru b'erba' ċifri (ssss, eż. 2015).

Il-Qorti Kostituzzjonali Federali (*Bundesverfassungsgericht*)

Il-kodiċi tal-qorti jkun dejjem BVerfG.

In-numru tas-serje (numru ordinali) ikun kompost f'erba' partijiet jew f'każ li jkun meħtieġ karattru addizzjonali biex jiddistingwi, ħames partijiet, bit-tielet u r-raba' parti, u r-raba' u l-ħames parti jkunu separati b'punt.

1. Tip ta' procedura:

- b Sejba li parti tkun antikostituzzjonali
- c Appell kontra deċiżjoni f'tilwima elettorali
- e Proċediment ta' soluzzjoni għat-tilwim bejn korpi kostituzzjonali
- f Stharriġ ġudizzjarju astratt
- g Tilwim bejn il-Federazzjoni u l-Länder
- h Tilwim ieħor bejn il-Federazzjoni u l-Länder
- k Tilwim li jikkonċerna l-kostituzzjoni ta' Land
- f Stharriġ ġudizzjarju sustantiv

m	Sfharriġ dwar dritt internazzjonali bħala dritt Federali
n	Interpretazzjoni tal-Liġi Fundamentali wara rinviju mill-qorti kostituzzjonali ta' <i>Land</i>
p	Deċiżjonijiet dwar materji oħra msemmija fl-Att Federali
q	Miżuri provviżorji
r	Rikorsi kostituzzjonali
up	Deċiżjonijiet tal-qorti f'udjenza plenarja
vb	Rikorsi kontra dewmien ġudizzjarju

2. Abbrevjazzjonijiet għall-formazzjonijiet tal-qorti: k għal deċiżjonijiet tal-Kamra jew s għal deċiżjonijiet ta' Senat (taqsima) (mhux għal kawzi li jitolbu udjenza plenarja jew rikorsi kontra dewmien; f'każijiet bħal dawn il-formazzjoni tal-qorti tkun impliċitament indikata bl-abbrevjazzjoni "up" u "vb"),
3. Id-data eżatta tad-deċiżjoni fil-format ssssxxj
4. Fakultattivi: karattru addizzjonali li jiddistingwi (a-z) mehtieg meta jittieħdu deċiżjonijiet fl-istess data/numru ta' referenza (eżempju: estensjoni ta' miżura provviżorja + deċiżjoni dwar il-merti bl-istess data/numru ta' referenza),
5. Numru ta' referenza

Eżempju:

L-ECLI għad-deċiżjoni tal-21 ta' Jannar 2015 bin-numru ta' referenza 2 BvR 1856/13 jiġi:

ECLI:DE:BVerfG:2015:rk20150121.2bvr185613.

Il-Qorti Amministrattiva Federali (*Bundesverwaltungsgericht*)

Il-kodiċi tal-qorti jkun dejjem BVerwG.

In-numru tas-serje jikkonsisti f'erba' partijiet, bit-tieni u t-tielet parti, u t-tielet u r-raba' parti jkunu separati b'punt.

1. Id-data eżatta tad-deċiżjoni fil-format jxxss,
2. Abbrevjazzjoni għat-tip ta' deċiżjoni (U għal sentenza (*Urteil*), B għal deċiżjoni (*Beschluss*), G għal ordni (*Gerichtsbescheid*),
3. Numru ta' referenza u
4. Dejjem: numru addizzjonali li jiddistingwi (biex jiddistingwi bejn żewġ dokumenti jew iktar bl-istess tip ta' deċiżjoni fl-istess ġurnata, bl-istess numru ta' referenza, eż. "0").

Eżempju:

L-ECLI għas-sentenza tas-17 ta' April 2002 bin-numru ta' referenza 9 CN 1.01 jiġi:

ECLI:DE:BVerwG:2002:170402U9CN1.01.0

It-Tribunal Industrijali Federali (*Bundesarbeitsgericht*)

Il-kodiċi tal-qorti jkun dejjem BAG.

In-numru tas-serje jikkonsisti f'erba' partijiet, separati b'punti:

1. Id-data eżatta tad-deċiżjoni fil-format jxxss,
2. Abbrevjazzjoni għat-tip ta' deċiżjoni (B għal deċiżjoni (*Beschluss*), U għal sentenza (*Urteil*)),
3. Numru ta' referenza u
4. Dejjem: numru addizzjonali li jiddistingwi (biex jiddistingwi bejn żewġ dokumenti jew iktar bl-istess tip ta' deċiżjoni fl-istess ġurnata, bl-istess numru ta' referenza, eż. "0").

Eżempju:

L-ECLI għad-deċiżjoni tat-Tribunal Industrijali Federali tas-7 ta' Jannar 2015 bin-numru ta' referenza 10 AZB 109/14 jiġi:

ECLI:DE:BAG:2015:070115.B.10AZB109.14.0

L-aħħar aġġornament: 31/08/2016

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna [et](#) giet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Estonja

L-Estonja qed tfejji ruħha għall-introduzzjoni tal-ECLI għall-każistika ppubblikata fir-*Riigi Teataja* (il-Gazzetta tal-Istat).

L-aħħar aġġornament: 14/05/2019

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Irlanda

Il-Koordinatur Nazzjonali tal-ECLI

Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI huwa d-Dipartiment tal-Ġustizzja u l-Ugwaljanza.

Kodiċi tal-pajjiż


Il-kodiċi tal-pajjiż tal-Irlanda huwa: [IE]

Il-ħolqien ta' ECLI nazzjonali

Bħalissa mhux possibbli li jinħoloq ECLI msejjes fuq l-informazzjoni eżistenti u disponibbli pubblikament. L-għamla preċiża tal-ECLI għadha qed tiġi kkunsidrata u għadha ma gietx finalizzata.

L-aħħar aġġornament: 05/04/2017

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna  giet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Greċja

Il-Greċja ma tipparteċipax fis-sistema tal-ECLI.

Madankollu, bħalissa qegħdin fl-istadju ta' tnejnija biex tinholoq bażi ta' dejta unifikata li tinkludi s-sentenzi kollha tal-qrati domestiċi. Diġà hemm diversi bażijiet ta' dejta elettronici tal-każistika fuq l-internet, relatati ma':

1) il-Qorti Suprema Ellenika, li fiha biss il-każistika tagħha:

 <http://www.areiospagos.gr/>

2) il-Kunsill tal-Istat, li fiha biss il-każistika tiegħu:

 <https://www.ste.gr/ste/faces/index.jsp>

3) il-Qorti Amministrattiva tal-Prim'Istanza ta' Atena, li fiha biss il-każistika tagħha:

(dan is-servizz huwa disponibbli għal utenti ċċertifikati biss)

 http://www.protodikeio-ath.gr/opencms_prot/opencms/ProtSite/

Hemm ukoll bażijiet ta' dejta privati b'abbonament, li l-aċċess għalihom huwa bi f'has. Pereżempju:

1) dik tal-Kamra tal-Avukati ta' Atena

 <http://www.dsanet.gr/>

2) dik tal-kumpanija Intracom Services (privata)


 http://lawdb.intrasoftnet.com/nomos/nomos_frame.html

L-aħħar aġġornament: 16/09/2016

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Spanja

Il-Koordinatur Nazzjonali tal-ECLI

Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI huwa CENDOJ (*CENTRO DE DOCUMENTACION JUDICIAL*), iċ-Ċentru għad-Dokumentazzjoni Ġudizzjarja, korp tekniku fil-Kunsill Ġenerali tal-Ġudikatura ta' Spanja:  cendoj.ecli@cgpj.es.



Kodiċi tal-pajjiż

Il-kodiċi għal Spanja huwa: [ES]

Il-ħolqien ta' ECLI nazzjonali

L-ECLI ġie introdott fi Spanja fl-2012.

Dan kien possibbli minħabba li mill-bidu tal-Proġett ECLI fis-27 ta' Ottubru 2011, il-ġurisprudenza fi Spanja diġà kellha identifikatur nazzjonali, imsejjaħ ROJ (*Repositorio Oficial de Jurisprudencia*) - ir-Repożitorju Uffiċjali tal-Ġurisprudenza, li jidentifika d-deċiżjonijiet meħuda mill-qrati Spanjoli kollha, mill-Qrati tal-Prim'Istanza tal-Qorti Suprema.

Permezz tas-sit  <http://www.poderjudicial.es/>, qed noffru liċ-ċittadini kollha aċċess miftuħ għad-deċiżjonijiet meħuda mill-qrati Spanjoli kollha, li jikkonsistu f'5 600 000 sentenza li jidiedu kull sena. L-Imħallfin/il-Magistrati, il-Prosekuturi u s-Segretarji Ġudizzjarji għandhom aċċess f'ambjent ristrett għal informazzjoni addizzjonali u ħoloq għall-ġurisprudenza tal-Qorti Kostituzzjonali (*Tribunal Constitucional*), il-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea, kif ukoll għal-legiżlazzjoni u d-duttrina ġuridika nazzjonali u internazzjonali:  <http://www.poderjudicial.es/>.

Bħalissa qed inżommu l-identifikatur nazzjonali tar-ROJ - l-ID tas-CENDOJ - bħala l-korp uffiċjali għat-tixrid tal-ġurisprudenza Spanjola, u l-ECLI għal-livell Ewropew. Fuq il-portal tal-e-justice, għalhekk għandna, sal-2014, 2 500 000 deċiżjoni tal-Qorti Suprema (*Tribunal Supremo*), il-Qorti Superjuri Nazzjonali (*Audiencia Nacional*), il-Qrati Supejuri tal-Ġustizzja (*Tribunales Superiores de Justicia*) u l-Qrati Provincjali (*Audiencias Provinciales*), kif ukoll għażla ta' sentenzi mill-Qrati tal-Prim'Istanza (*Primera Instancia*) li huma ta' interess ġuridiku jew li għandhom impatt soċjali. L-għadd ta' deċiżjonijiet jidiedu kuljum malli jittellgħu fis-sistema. Il-proċess ta' integrazzjoni ECLI tlesta fi Spanja, u bħalissa aħna sħab fil-proġett BO-ECLI.

L-ECLIs fi Spanja jikkonsistu fl-oqsma li ġejjin:

"ECLI";

Il-kodiċi tal-pajjiż: "ES"

Il-kodiċi tal-qorti: akronimu li jindika l-qorti fejn inqatgħet is-sentenza. – ara t-taqsimha "kodiċijiet tal-qorti ECLI";


Is-sena tad-deċiżjoni;

Numru tas-serje, li fil-każ ta' Spanja jkun in-numru sekwenzjarju tal-identifikatur nazzjonali ROJ. Dan ifisser li ladarba sentenza tiġiha assenjata r-ROJ tagħha, ikun possibbli li jiġiha assenjat awtomatikament l-ECLI korrispondenti tagħha.

Barra minn hekk, fil-każ ta' Ordnijiet (*Autos*), tiżdied l-ittra "A" ma' tmiem in-numru sekwenzjali.

EŻEMPJI:

Meta r-ROJ ikun: l-identifikatur nazzjonali tal-ġurisprudenza.

1) *Sentenza tal-Qorti Superjuri Nazzjonali tat-30 ta' Mejju 2014. Il-Qorti Kriminali, b'ROJ  [SAN 2389/2014](http://www.poderjudicial.es/san/2389/2014)

L-ECLI korrispondenti jkun:

ECLI:ES:AN:2014:2389

2) *Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja Nazzjonali tal-15 ta' April 2011. Il-Kamra tal-Appelli ta' Burgos, il-Komunità Awtonoma ta' Kastilja u León, b'ROJ: STSJ CL 782/2011

L-ECLI korrispondenti jkun:

ECLI:ES:TSJCL:2011:782

Ordni tal-Awla għall-Materji Kriminali tal-Qorti Superjuri Nazzjonali tad-29 ta' Ottubru 2015, b'ROJ: ANN 199/2015

L-ECLI korrispondenti jkun:

ECLI:ES:AN:2015:199A

Il-kodiċijiet tal-qorti ECLI:

Fi Spanja, il-kodiċi tal-qorti għall-ECLI huwa rrapprezentat bl-użu tal-akronimu tal-qorti li tkun tat is-sentenza u li jikkorrispondi għal dak użat fl-identifikatur nazzjonali ROJ tas-sentenza.

AKROMIMU	ISEM
TS	II-Qorti Suprema
AN	II-Qorti Superjuri Nazzjonali
TSJAND	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri ta' Andalusija
TSJAR	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri ta' Aragona
TSJAS	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri tal-Asturji
TSJBAL	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri tal-Gżejjer Baleariċi
TSJICAN	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri tal-Gżejjer Kanarji
TSJCANT	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri tal-Kantabrija
TSJCL	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri ta' Kastilja u León
TSJ CLM	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri ta' Kastilja-La Mancha
TSJCAT	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri tal-Katalunja
TSJCV	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri tal-Komunità ta' Valenzja
TSJEXT	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri ta' Extremadura
TSJGAL	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri tal-Galizja
TSJLR	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri ta' La Rioja
TSJMAD	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri ta' Madrid
TSJMU	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri ta' Murcia
TSJNAV	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri ta' Navarra
TSJPV	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri tal-Pajjiż Bask
TSJCE	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri ta' Ceuta
TSJML	II-Qorti tal-Ġustizzja Superjuri ta' Melilla
APVI	II-Qorti Provinċjali ta' Álava
APAB	II-Qorti Provinċjali ta' Albacete
APA	II-Qorti Provinċjali ta' Alicante
APAL	II-Qorti Provinċjali ta' Almería
APAV	II-Qorti Provinċjali ta' Ávila
APBA	II-Qorti Provinċjali ta' Badajoz
APIB	II-Qorti Provinċjali tal-Gżejjer Baleariċi
APB	II-Qorti Provinċjali ta' Barcellona
APBU	II-Qorti Provinċjali ta' Burgos
APCC	II-Qorti Provinċjali ta' Cáceres
APCA	II-Qorti Provinċjali ta' Cádiz
APCS	II-Qorti Provinċjali ta' Castellón
APCR	II-Qorti Provinċjali ta' Ciudad Real
APCO	II-Qorti Provinċjali ta' Córdoba
APC	II-Qorti Provinċjali ta' A Coruña
APCU	II-Qorti Provinċjali ta' Cuenca
APGI	II-Qorti Provinċjali ta' Girona
APGR	II-Qorti Provinċjali ta' Granada
APGU	II-Qorti Provinċjali ta' Guadalajara
APSS	II-Qorti Provinċjali ta' Guipúzcoa
APH	II-Qorti Provinċjali ta' Huelva
APHU	II-Qorti Provinċjali ta' Huesca
APJ	II-Qorti Provinċjali ta' Jaén
APLE	II-Qorti Provinċjali ta' León
APL	II-Qorti Provinċjali ta' Lleida
APLO	II-Qorti Provinċjali ta' La Rioja
APLU	II-Qorti Provinċjali ta' Lugo
APM	II-Qorti Provinċjali ta' Madrid
APMA	II-Qorti Provinċjali ta' Málaga
APMU	II-Qorti Provinċjali ta' Murcia
APNA	II-Qorti Provinċjali ta' Navarra
APOU	II-Qorti Provinċjali ta' Ourense
APO	II-Qorti Provinċjali tal-Asturji
APP	II-Qorti Provinċjali ta' Palencia

APGC	Il-Qorti Provinċjali ta' Las Palmas
APPO	Il-Qorti Provinċjali ta' Pontevedra
APSA	Il-Qorti Provinċjali ta' Salamanca
APTF	Il-Qorti Provinċjali ta' Santa Cruz ta' Tenerife
APS	Il-Qorti Provinċjali ta' Cantabria
APSG	Il-Qorti Provinċjali ta' Segovia
APSE	Il-Qorti Provinċjali ta' Sivilya
APSO	Il-Qorti Provinċjali ta' Soria
APT	Il-Qorti Provinċjali ta' Tarragona
APTE	Il-Qorti Provinċjali ta' Teruel
APTO	Il-Qorti Provinċjali ta' Toledo
APV	Il-Qorti Provinċjali ta' Valenzja
APVA	Il-Qorti Provinċjali ta' Valladolid
APBI	Il-Qorti Provinċjali ta' Vizcaya
APZA	Il-Qorti Provinċjali ta' Zamora
APZ	Il-Qorti Provinċjali ta' Zaragoza
APCE	Il-Qorti Provinċjali ta' Ceuta
APML	Il-Qorti Provinċjali ta' Melilla
JPII	Il-Qorti tal-Prim'Istanza u l-Qorti Kriminali Lokali
JPI	Il-Qorti tal-Prim'Istanza
JI	Il-Qorti Kriminali Lokali
JSO	Il-Qorti tal-Affarijiet Soċjali
JCA	Il-Qorti tal-Appelli Amministrattivi
JM	Il-Qorti Kummerċjali
JVM	Il-Qorti tal-Vjolenza kontra n-Nisa
JP	Il-Qorti Kriminali
JVP	Il-Qorti ta' Viġilanza Penitenzjarja
JME	Il-Qorti tal-Minuri
JF	Il-Qorti tal-Familja

L-aħħar aġġornament: 12/03/2019

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviz legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Jekk jogħġbok innota li dawn il-lingwi li ġejjin diġà ġew tradotti.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Franza

Franza għadha fil-fażi sperimentattiva f'dak li jriggwarda l-implimentazzjoni tal-European Case Law Identifier.

Il-Koordinatur Nazzjonali tal-ECLI

L-uffiċċju tal-informazzjoni legali u amministrattiva (*Direction de l'information légale et administrative* ([E](#) DILA)) ġie nnominat bħala l-koordinatur nazzjonali tal-ECLI għal Franza, mis-Segretarjat Ġenerali tal-Gvern.

Kodiċi tal-pajjiż

Il-kodiċi tal-pajjiż għal Franza huwa: [FR]

Il-ħolqien ta' ECLI nazzjonali

Il-qradi supremi Franciżi kkonċernati mis-sistema tal-ECLI huma:

il-Kunsill Kostituzzjonali (*Conseil constitutionnel*);

il-Qorti tal-Kassazzjoni (*Cour de cassation*);

il-Kunsill tal-Istat (*Conseil d'Etat*).

L-ECLI huwa magħmul minn ħames partijiet, u l-ewwel tnejn minnhom huma dejjem l-istess għal Stat Membru:

ECLI:FR:{kodiċi_tal-qorti}:{sena ta' meta ngħatat id-deċiżjoni}:{numru ordinali}

Kull waħda minn dawn il-qradi adottat kodiċi tal-qorti kif ukoll regoli għall-ħolqien tan-numru ordinali.

Is-sena ta' meta tkun ingħatat id-deċiżjoni jkollha dejjem erba' karattri numerici (fil-format SSSS, pereżempju 2012).

1. Il-Kunsill Kostituzzjonali (*Conseil constitutionnel*)

Il-kodiċi tal-qorti għall-Kunsill Kostituzzjonali huwa dejjem CC.

Għaldaqstant, il-forma generika ta' ECLI hija:

ECLI:FR:CC:{sena ta' meta ngħatat id-deċiżjoni}:{numru ordinali}

In-numru ordinali huwa magħmul minn zewġ partijiet, separati b'punt tal-waqfa:

in-numru tas-serje tat-tip tad-deċiżjoni (dan in-numru jerga' jibda min-numru 1 mal-bidu ta' kull sena);

it-tip tad-deċiżjoni (DC, QPC, AN... [ara l-lista ta' dawn it-tipi](#))

Pereżempju:

I-ECLI tad-Deciżjoni tal-Ġimgħa, is-27 ta' Lulju 2012, Nru 2012-270 QPC ikun ECLI:FR:CC:2012:2012.270.QPC

2. Il-Qorti tal-Kassazzjoni (*Cour de cassation*)

Il-kodiċi tal-qorti għall-Qorti tal-Kassazzjoni huwa dejjem CCASS.

Għaldaqstant, il-forma generika ta' ECLI hija:

ECLI:FR:CCASS:{sena ta' meta ngħatat id-deċiżjoni}:{numru ordinali}

In-numru ordinali jinkludi żewġ elementi li jinkitbu wara xulxin, mingħajr spazju:

Il-kodiċi ECLI, li jikkorrispondi ma' kull diviżjoni tal-qorti (żewġ karattri alfanumeriċi skont it-tabella ta' hawn taħt):

AP	<i>Assemblée plénière</i> (Seduta Plenarja)
AV	<i>Avis</i> (Opinjoni)
C1	<i>Première chambre civile</i> (L-Ewwel Awla Ċivili)
C2	<i>Deuxième chambre civile</i> (It-Tieni Awla Ċivili)
C3	<i>Troisième chambre civile</i> (It-Tielet Awla Ċivili)
CO	<i>Chambre Commerciale</i> (Awla Kummerċjali)
CR	<i>Chambre criminelle</i> (Awla Kriminali)
MI	<i>Chambre mixte</i> (Awla Kongunta)
OR	<i>Ordonnance du premier président</i> (Ordni tal-President)
SO	<i>Chambre sociale</i> (Awla Soċjali)

Dan il-kodiċi huwa bbażat fuq l-użu ta' numru ta' amministrazzjoni interna, magħmul minn tmien karattri:

karattru wieħed li jidentifika d-diviżjoni tal-qorti;

żewġ karattri numeriċi li jindikaw is-sena ta' meta ngħatat id-deċiżjoni;

ħames karattri numeriċi li jindikaw in-numru tas-serje għal dik is-sena, għad-diviżjoni tal-qorti inkwistjoni.

Pereżempju: in-numru tar-rikors għas-sentenza tal-Qorti tal-Kassazzjoni fl-Awla Kriminali, tas-27 ta' Frar 2013, huwa 12-81.063 u n-numru tal-amministrazzjoni huwa C1300710. L-ewwel parti tan-numru ordinali ta' din is-sentenza se tkun CR, għall-Awla Kriminali (*Chambre criminelle*).

L-aħħar ħames karattri numeriċi tan-numru tal-amministrazzjoni.

Fl-eżempju li qed ingħibu hawnhekk, it-tieni parti tan-numru ordinali se tkun 00710. Kollu f'daqqa, l-ECLI tas-sentenza mogħtija mill-Awla Kriminali tal-Qorti tal-Kassazzjoni fis-27 ta' Frar 2013 bin-numru tar-rikors 12-81063, ikun: ECLI:FR:CCASS:2013:CR00710.

3. Il-Kunsill tal-Istat (*Conseil d'Etat*)

Il-Kunsill tal-Istat juza kodiċi tal-qorti li jidentifika t-tip ta' diviżjoni tal-qorti kkonċernata: l-għerq CE huwa segwit, mingħajr spazji, minn diversi ittri, kif indikat hawn isfel:

<i>Assemblée</i> (Assemblea)	CEASS
<i>Ordonnance</i> (Ordni)	CEORD
<i>Section du contentieux</i> (Diviżjoni tat-Tilwimiet)	CESEC
<i>Sous-section jugeant seule</i> (Subdiviżjoni b'imħallef uniku)	CESJS
<i>Sous-sections réunies</i> (Subdiviżjonijiet tal-imħallfin kollha f'daqqa)	CESSR

Il-kodiċi CE waħdu ma jintużax.

Għaldaqstant, il-forma ġenerika hija:

ECLI:FR:CE...:{sena ta' meta ngħatat id-deċiżjoni}:{numru ordinali}

In-numru ordinali huwa magħmul ukoll minn żewġ partijiet, separati b'punt tal-waqfa:

in-numru tat-talba tad-deċiżjoni;

id-data ta' meta tingħata d-deċiżjoni, fil-format SSSSXXJJ.

Pereżempju:

L-ECLI tad-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-Istat Nru 355099, li ngħatat mit-tielet u mit-tmien subdiviżjoni tal-imħallfin kollha f'daqqa, fl-1 ta' Marzu 2013, ikun: ECLI:FR:CESSR:2013:355099.20130301

L-aħħar aġġornament: 18/07/2017

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna għiet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - il-Kroazja

Fir-Repubblika tal-Kroazja, l-ECLI ma ġiex introdott fil-[bazi ta' dejta tal-ġurisprudenza](#) li tinzamm fil-Qorti Suprema tar-Repubblika tal-Kroazja (Vrhovni sud Republike Hrvatske), u li tista' tiġi aċċessata mis-sit web tal-Qorti Suprema. Għaldaqstant, minħabba l-importanza tas-sistema ECLI u l-bżonn li tiġi introdotta fl-Istati Membri kollha tal-UE, il-Ministeru tal-Gustizzja tar-Repubblika tal-Kroazja u l-Qorti Suprema tar-Repubblika tal-Kroazja ddeċidew li joħorġu sejha għall-offerti għall-implimentazzjoni tas-sistema ECLI skont il-Programm tal-Gustizzja 2014-2020 tad-Direttorat Ġenerali għall-Gustizzja u l-Konsumaturi.

Huwa ta' sodisfazzjon kbir għalina li, dan l-aħħar, il-proġett imsemmi fuq ingħata l-approvazzjoni uffiċjali mill-Kummissjoni Ewropea u li se nkunu qed nibdew nintroduċu s-sistema ECLI, flimkien ma' xi għaxar sħab fil-proġett, fil-bidu ta' Ottubru ta' din is-sena.

L-aħħar aġġornament: 06/09/2016

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Italja

Il-koordinatur Nazzjonali tal-ECLI

Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI għadu ma nħatarx. Għalissa d-Direttorat Ġenerali għas-Sistemi tal-Infommazzjoni Awtomizzati (DGSIA) tal-Ministeru tal-Ġustizzja, qed jaġixxi bħala koordinatur.

Il-kodiċi tal-pajjiż

Il-kodiċi tal-pajjiż għall-Italja hija: [IT].

Il-ġenerazzjoni ta' ECLI nazzjonali

Bħala parti mill-attivitàjiet kurrenti tal-fażi bi prova, qed titfassal proposta għall-introduzzjoni tal-ECLI. B'mod aktar partikolari, qed jiffasslu regoli dwar il-kompożizzjoni tan-numru ordinali għad-dokumenti tal-każistika, kif inhu stipulat fl-istandard tal-ECLI, bl-użu ta' sett aċċessibbli ta' metadejta sabiex jiġi ggarantit li kull numru ta' identifikazzjoni jkun uniku.

L-aħħar aġġornament: 02/04/2019

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Ċipru

Il-Koordinatur Nazzjonali tal-ECLI

Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI huwa d-Dipartiment tal-Pubblikazzjonijiet Legali – email: publicationsc@sc.judicial.gov.cy

Kodiċi tal-pajjiż

Il-kodiċi tal-pajjiż ta' Ċipru huwa: [CY]

Il-ħolqien ta' ECLI nazzjonali

Il-format preċiż tal-ECLI għadu qed jiġi kkunsidrat u għad trid tittiehed decizjoni dwaru.

L-aħħar aġġornament: 23/07/2019

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Jekk jogħġbok innota li dawn il-lingwi li ġejjin diġà ġew tradotti.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Latvja

Il-Koordinatur Nazzjonali tal-ECLI

Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI se jinħatar meta jiġi implimentat l-ECLI.

Il-kodiċi tal-pajjiż

Il-kodiċi tal-pajjiż tal-Latvja huwa: [LV]

Il-ħolqien tal-ECLI nazzjonali

L-ECLI qed jiġi implimentat bħalissa.

L-aħħar aġġornament: 09/08/2017

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Litwanja

Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI

Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI huwa l-Amministrazzjoni tal-Qrati Nazzjonali, L.Sapiegos gatvė 15, LT-10312 Vilnius, il-Litwanja. Telefon: (+370) 5 266 29 81, email: info@teismai.lt.

Il-kodiċi tal-pajjiż

Il-kodiċi tal-pajjiż tal-Litwanja huwa [LT].

Il-ħolqien ta' ECLI nazzjonali

L-ECLI għadu mhux jintuża fil-Litwanja.

L-aħħar aġġornament: 11/04/2019

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Lussemburgu

Luxembourg har endnu ingen konkrete planer med hensyn til ECLI, men er ved at undersøge muligheden for at gennemføre den.

L-aħħar aġġornament: 20/12/2018

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Ungerja

Bħalissa fl-Ungerja m'hemm x pjanijiet biex jiġi introdott l-ECLI.

L-aħħar aġġornament: 07/04/2017

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Malta

Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI

Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI huwa l-Qrati ta' Malta (courts.justice@gov.mt).

Kodiċi tal-pajjiż

Il-kodiċi tal-pajjiż ta' Malta huwa: [MT]

Il-ħolqien ta' ECLI nazzjonali

F'Malta, in-numru tal-ECLI ma jistax jinholq mid-dettalji tas-sentenza fil-kawża disponibbli għall-utenti pubbliċi. Dan jiġi ġġenerat awtomatikament meta s-sentenza tiddaħħal fis-sistema tal-qorti.

L-aħħar aġġornament: 05/12/2018

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna [nl](#) giet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Olanda

Il-koordinatur nazzjonali tal-Identifikatur Ewropew tal-Każistika (ECLI)

Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI huwa l-Kunsill għall-Ġudikatura (*Raad voor de rechtspraak*): [✉ ecservice@rechtspraak.nl](mailto:ecservice@rechtspraak.nl).

Kodiċi tal-pajjiż

Il-kodiċi tal-Pajjiżi I-Baxxi huwa: [NL]

Generazzjoni tal-ECLIs nazzjonali

L-ECLI gie introdott fil-Pajjiżi I-Baxxi fit-28 ta' Ġunju 2013. L-ECLI jista' jiġi attribwit:

- għad-deċiżjonijiet ġudizzjarji kollha li jiġu ppubblikati fuq il-websajt tal-Kunsill għall-Ġudikatura: [✉ http://www.rechtspraak.nl/](http://www.rechtspraak.nl/);
- għad-deċiżjonijiet dixiplinarji kollha li jiġu ppubblikati fuq il-websajt tal-awtoritajiet dixiplinarji kongunti: [✉ http://www.tuchtrecht.nl/](http://www.tuchtrecht.nl/);
- għad-deċiżjonijiet ġudizzjarji kollha li ma jiġux ippubblikati fuq il-websajts imsemmija fil-punti (a) u (b) iżda li jiġu ppubblikati f'rivisti jew f'bażijiet ta' dejta, u d-deċiżjonijiet ġudizzjarji li jiġu ppubblikati kummerċjalment bħala "aċċess miftuħ". L-edituri ta' rivisti jew l-amministraturi tal-bażijiet ta' dejta li jixtiequ jirreġistraw id-deċiżjonijiet tagħhom jistgħu jagħmlu dan permezz tal-indirizz elettroniku msemmi hawn fuq;
- għad-deċiżjonijiet ġudizzjarji kollha li jinżammu f'bażi ta' dejta interna tal-Kunsill għall-Ġudikatura.

Irrispettivament minn jekk id-deċiżjoni nnifisha tiġix ippubblikata fuq waħda miż-żewġ websajts imsemmija hawn fuq, il-websajt [✉ http://www.rechtspraak.nl/](http://www.rechtspraak.nl/) tippubblika l-ECLIs Olandiżi kollha, flimkien ma' tal-anqas, l-isem tal-korp li jkun ħa d-deċiżjoni, id-data tad-deċiżjoni u n-numru tal-kawża. Fejn magħrufa, jingħataw ukoll ir-referenzi tal-pubblikazzjoni f'każ li d-deċiżjoni tiġi rrapportata f'ġurnali jew f'bażijiet ta' dejta.

L-ECLIs Olandiżi huma magħmula minn dan li ġej:

"ECLI";

Il-kodiċi tal-pajjiż "NL";

Il-kodiċi tal-Qorti - ara taħt l-intestatura "il-kodiċijiet ECLI tal-Qorti";

Is-sena tad-deċiżjoni;

Numru tas-serje. Hemm żewġ formati possibbli.

Qabel it-28 ta' Ġunju 2013, kważi d-deċiżjonijiet kollha li ġew ippubblikati fil-Pajjiżi I-Baxxi ngħataw "LJN" (*Landelijk JurisprudentieNummer*) jew numru tal-kawża tal-pajjiż. Dan l-"LJN" dejjem kien jikkonsisti f'żewġ ittri u erba' cifri, pereż.: "AB1234". Għal raġunijiet ta' konsistenza dan l-LJN kien inkluz bħala l-ħames parti tal-kodiċi ECLI.

Mit-28 ta' Ġunju 2013, l-LJNs ma baqgħux jiġu attribwiti. Id-deċiżjonijiet kollha li jingħataw ECLI wara din id-data jkollhom numru tas-serje axxendenti li jikkonsisti minn cifri biss. Dan jista' japplika wkoll għal deċiżjonijiet maħruġa qabel it-28 ta' Ġunju 2013.

L-aktar kodiċijiet tal-qrati importanti

Fil-Pajjiżi I-Baxxi hemm għadd kbir ta' qrati. Il-kodiċijiet tal-qrati Olandiżi l-aktar importanti huma elenkati hawn taħt.

FI-1 ta' Jannar 2013 l-organizzazzjoni tal-qrati fil-Pajjiżi I-Baxxi nbidlet b'mod sinifikanti. Il-qrati li, mill-1 ta' Jannar 2013, ma għadhomx jeżistu huma indikati bħala "aboliti". FI-1 ta' April 2013 kien hemm bidla oħra. Il-qrati li ma baqgħux jeżistu minn dik id-data huma indikati wkoll bħala "aboliti".

L-Ogħla Qrati	
HR	<i>Hoge Raad</i> (Qorti Suprema)
PHR	<i>Parket bij de Hoge Raad</i> (Qorti Suprema, Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku) (Avukat Ġenerali)
RVS	<i>Raad van State</i> (Kunsill tal-Istat)
CRVB	<i>Centrale Raad van Beroep</i> (Qorti tal-aħħar istanza fi kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali)
CBB	<i>College van Beroep voor het bedrijfsleven</i> (Qorti Amministrattiva tal-aħħar istanza fi kwistjonijiet tal-kummerċ u l-industrija)
Il-Qrati tal-Appell	
GHAMS	<i>Gerechtshof Amsterdam</i> (il-Qorti tal-Appell ta' Amsterdam)
GHARL	<i>Gerechtshof Arnhem-Leeuwarden</i>
GHARN	<i>Gerechtshof Arnhem</i> (abolita)
GHDHA	<i>Gerechtshof Den Haag</i>
GHLEE	<i>Gerechtshof Leeuwarden</i> (abolita)
GHSGR	<i>Gerechtshof 's-Gravenhage</i> (abolita)
GHSHE	<i>Gerechtshof 's-Hertogenbosch</i>
Il-Qrati Distrettwali	
RBALK	<i>Rechtbank Alkmaar</i> (il-Qorti Distrettwali ta' Alkmaar) (abolita)
RBALM	<i>Rechtbank Almelo</i> (abolita)
RBAMS	<i>Rechtbank Amsterdam</i>
RBARN	<i>Rechtbank Arnhem</i> (abolita)
RBASS	<i>Rechtbank Assen</i> (abolita)
RBBRE	<i>Rechtbank Breda</i> (abolita)
RBDHA	<i>Rechtbank Den Haag</i>

RBDOR	<i>Rechtbank Dordrecht</i> (abolita)
RBGEL	<i>Rechtbank Gelderland</i>
RBGRO	<i>Rechtbank Groningen</i> (abolita)
RBHAA	<i>Rechtbank Haarlem</i> (abolita)
RBLEE	<i>Rechtbank Leeuwarden</i> (abolita)
RBLIM	<i>Rechtbank Limburg</i>
RBMAA	<i>Rechtbank Maastricht</i> (abolita)
RBMID	<i>Rechtbank Middelburg</i> (abolita)
RBMNE	<i>Rechtbank Midden-Nederland</i>
RBNHO	<i>Rechtbank Noord-Holland</i>
RBNNE	<i>Rechtbank Noord-Nederland</i>
RBOBR	<i>Rechtbank Oost-Brabant</i>
RBONE	<i>Rechtbank Oost-Nederland</i> (abolita)
RBOVE	<i>Rechtbank Overijssel</i>
RBROE	<i>Rechtbank Roermond</i> (abolita)
RBROT	<i>Rechtbank Rotterdam</i>
RBSGR	<i>Rechtbank 's-Gravenhage</i> (abolita)
RBSHE	<i>Rechtbank 's-Hertogenbosch</i> (abolita)
RBUTR	<i>Rechtbank Utrecht</i> (abolita)
RBZLY	<i>Rechtbank Zwolle-Lelystad</i> (abolita)
RBZUT	<i>Rechtbank Zutphen</i> (abolita)
RBZWB	<i>Rechtbank Zeeland-West-Brabant</i>

Il-kodiċijiet kollha tal-grati

Lista sħiħa tal-kodiċijiet tal-grati Olandiżi, f'ordni alfabetika, tinsab [fl-Anness \(73 Kb\)](#). Il-korpi li ma għadhomx jeżistu huma indikati bħala "aboliti".

L-aħħar aġġornament: 17/04/2018

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Il-verzjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Jekk jogħġbok innota li dawn il-lingwi li ġejjin diġà ġew tradotti.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Awstrija

Il-koordinatur ECLI nazzjonali

Il-Kancellarija Federali

Gvern elettroniku - ġestjoni tal-proġetti u tal-programm (id-Dipartiment I/13)

Ballhausplatz 2

A-1014 Vienna

Helmut Weichsel

Tel.: (+43 1) 53115/204211

Nru tal-faks: (+43 1) 53109/204211

Email: helmut.weichsel@bka.gv.at

Kodiċi tal-pajjiż

Il-kodiċi ECLI għall-Awstrija: [AT]

Il-ġenerazzjoni ta' ECLI nazzjonali

L-ECLI jingħata meta deċiżjonijiet tal-grati u awtoritajiet li ġejjin jiġu [ppubblikati fuq l-internet](#).

Il-Qorti Kostituzzjonali (*Verfassungsgerichtshof*)

Il-Qorti Suprema (*Oberster Gerichtshof*) u grati oħrajn

Il-Qorti Amministrattiva Federali (*Bundesverwaltungsgericht*)

Il-Qorti Fiskali Federali (*Bundesfinanzgericht*)

Il-Qrati amministrattiva reġjonali (*Landesverwaltungsgerichte*)

L-Awtorità għall-Protezzjoni tad-Data (*Datenschutzbehörde*)

L-aħħar aġġornament: 28/04/2017

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Polonja

Bħalissa l-Polonja m'għandhiex pjanijiet dwar l-implimentazzjoni tal-European Case Law Identifier.

L-aħħar aġġornament: 13/01/2017

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-

tradutturi tagħna.

Jekk jogħġbok innota li dawn il-lingwi li ġejjin diġà ġew tradotti.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Rumanija

Il-Koordinatur Nazzjonali tal-ECLI

Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI għadu ma ġiex stabbilit. L-informazzjoni se tiġi aġġornata kif xieraq.

Kodiċi tal-pajjiż

Il-kodiċi tal-pajjiż tar-Rumanija huwa: [RO]

Il-ħolqien ta' ECLI nazzjonali

Fil-principju, l-ECLI se jiġi ġġenerat meta tingħata s-sentenza, peress li n-numru tas-sentenza tal-Qorti huwa parti mill-ECLI.

L-aħħar aġġornament: 06/05/2015

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Slovenja

Il-Koordinatur Nazzjonali tal-ECLI

Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI għas-Slovenja huwa:

Il-Qorti Suprema tar-Repubblika tas-Slovenja

Id-Dipartiment tar-Reġistru,

Tavčarjeva 9,

SI-1000 Ljubljana

Slovenia

Email ta' kuntatt: [✉ ecli.vrs@sodisce.si](mailto:ecli.vrs@sodisce.si)

Persuna ta' kuntatt: Gregor Strojín

Kodiċi tal-pajjiż

Il-kodiċi tal-pajjiż tas-Slovenja huwa: [SI]

Il-ħolqien tal-ECLI nazzjonali

Fl-1 ta' Ottubru 2011, is-Slovenja introduċiet l-ECLI bħala parti integrali tad-dokumenti eżistenti kollha ppubblikati [✉ fil-bażijiet ta' dejta tal-każistika tal-qrati tagħna](#). Id-dokumenti ġodda kollha li jiddaħħlu fil-bażijiet ta' dejta tal-każistika jirċievu ECLI wkoll. L-ECLI se jkun inkluż fis-sentenzi ġudizzjarji kollha fil-futur qrib.

L-ECLIs kollha jinholqu awtomatikament abbażi tad-dejta eżistenti.

Il-pubblikaturi privati kollha magħrufa tad-dokumenti tal-każistika ġew infurmati dwar l-ECLI, u l-parti l-kbira tagħhom diġà assenjaw ECLI għad-dokumenti ppubblikati.

Kodiċijiet tal-qrati:

VSRS: Il-Qorti Suprema tar-Repubblika tas-Slovenja (Vrhovno sodišče Republike Slovenije)

USRS: Il-Qorti Kostituzzjonali tar-Repubblika tas-Slovenja (Ustavno sodišče Republike Slovenije)

VSCE: Il-Qorti Superjuri f'Celje (Višje sodišče v Celju)

VSKP: Il-Qorti Superjuri f'Koper (Višje sodišče v Kopru)

VS LJ: Il-Qorti Superjuri f'Ljubljana (Višje sodišče v Ljubljani)

VSMB: Il-Qorti Superjuri f'Maribor (Višje sodišče v Mariboru)

UPRS: Il-Qorti Amministrattiva tar-Repubblika tas-Slovenja (Upravno sodišče Republike Slovenije)

VDSS: Il-Qorti Superjuri Industrijali u Soċjali (Višje delovno in socialno sodišče)

Nota: Il-kodiċijiet tal-qrati jikkonsistu f'erba' ittri. Il-lista tal-qrati parteċipanti bħalissa tapplika biss għall-qrati tal-appell, il-Qorti Suprema u l-Qorti Kostituzzjonali tar-Repubblika tas-Slovenja, li s-sentenzji tagħhom huma diġà ppubblikati fil-bażijiet ta' dejta tal-każistika nazzjonali. Fil-futur qrib se jizjeddu qrati u istituzzjonijiet oħrajn.

Is-sena tas-sentenza:

Tintuża s-sena li fiha harġet is-sentenza (entrata SSSS).

Numru ta' referenza:

In-numru ordinali regolari (minn issa 'l quddiem: RON), pereżempju II Ips 123/2005 ta' qorti partikolari (qasam tad-dejta: Odloċba (=sentenza)) tintuża bħala l-bażi għall-formazzjoni tan-numru ordinali tal-ECLI (minn issa 'l quddiem: EON).

Kliem oħra (pereżempju Sodba, Sklep, eċċ.) li jistgħu jkunu parti mill-qasam tad-dejta Odloċba mhumiex meqjusa bħala parti mir-RON u għandhom jithallaw barra/jitħassru meta jiġi kompost l-EON.

Is-sena, li hija parti mir-RON, tibqa' tiffirma parti mill-EON il-ġdid.

Peress li n-numri ordinali regolari jinkludu simboli bħal sing, linji mmejja jew spazju vojti, kull wieħed minn dawn għandu jiġi sostitwit b'punt tal-waqfa fil-format ECLI (pereżempju II Ips 123/2005 jsir II.Ips.123.2005; I K 123456/2010 jsir I.K.123456.2010; eċċ.).

Ir-regoli ġenerali għall-EON huma suġġetti għall-eċċezzjonijiet definiti fil-każijiet speċjali hawn taħt.

Każijiet speċjali:

A: Meta f'deċiżjoni jkun hemm żewġ RONs jew iktar, l-ewwel RON biss jintuża biex jiġi kompost l-ECLI. ".A" għandha tiżjed fit-tarf ta' EON f'tali każijiet.

RONs oħrajn jistgħu jiġu aċċessati permezz ta' dokument ta' metadejta.

Pereżempju:

Sodba II Ips 49/2008 u II Ips 28/2011

imbagħad l-ECLI huwa:

ECLI:SI:VSRS:2008:II.IPS.49.2008.A

B: Meta deċiżjoni tuża biss RON wieħed li jkun simili għal għadd ta' deċiżjonijiet oħra b'RONs differenti, l-oħrajn ma jkunux inżiedu fil-bażijiet ta' dejta tal-kazistika. L-ewwel RON jintuża għall-ħolqien tal-ECLI, u l-oħrajn jissemmew ħala "l-istess bħal" fil-metadejta. Il-bqija tar-RONs jintużaw biex joħolqu l-ECLIs li huma mniżżla fil-baži ta' dejta bħala relatati ma' deċiżjonijiet simili.

Pereżempju:

Sodba VIII Ips 432/2009, l-istess bħal VIII Ips 50/2009 u VIII Ips 448/2009, VIII Ips 28/2009

allura l-ECLI huwa:

ECLI:SI:VSRS:2009:VIII.IPS.432.2009,

l-istess bħal:

ECLI:SI:VSRS:2009:VIII.IPS.50.2009

ECLI:SI:VSRS:2009:VIII.IPS.448.2009

ECLI:SI:VSRS:2009:VIII.IPS.28.2009

L-utenti li jfittxu kwalunkwe wieħed minn dawn l-ECLIs ikunu diretti għall-istess dokument.

C: Fil-passat kien hemm drabi meta r-RON tal-istess qorti seta' jkun idduplikat minħabba li l-istituzzjoni kienet taħdem f'fergħat differenti f'lokalitajiet oħrajn u ma kellhiex sistema ċentralizzata tal-ġestjoni tal-kawzi (pereżempju UPRS). Il-fergħa preċiża tiġi identifikata fil-metadejta ta' dokument. F'kazijiet bħal dawn fil-aħħar tal-EON għandha tiżdid kombinazzjoni ta' ".ittra" li tirrappreżenta fergħa f'lokalità oħra, u dan skont il-klassifika li ġejja:

Celje: **.C**

Ljubljana: **.L**

Nova Gorica: **.G**

Maribor: **.M**

D: Uħud mid-dokumenti penali (liġi kriminali) fil-baži ta' dejta tal-SOVS tal-Qorti Suprema jużaw żewġ RONs fil-qasam tad-dejta "Odločba". L-ewwel wieħed juża n-numru ordinali (f'forma ta' -NN), filwaqt li l-ieħor huwa inkluż fil-parenteżi (). Ir-raġuni għal dan hija r-reġistrazzjoni doppja tal-kazijiet matul fażi ta' tranzizzjoni għall-introduzzjoni ta' sistema ta' ġestjoni informatizzata tal-kawzi kriminali.

F'dawn il-kazijiet biss l-ewwel RON jintuża għall-ħolqien tal-ECLI, li miegħu jiżdid in-numru ordinali tal-kawża wara s-sena. Ir-RON l-ieħor imsemmi fil-parenteżi jitwarrab u ma jiffurmax parti mill-ECLI.

Pereżempju:

Sodba I Ips 3248/2009-39 (I Ips 10/2010)

imbagħhad l-ECLI huwa:

ECLI:SI:VSRS:2009:I.IPS.3248.2009.39

E: F'xi kazijiet diversi dokumenti tal-istess qorti jużaw l-istess RON, pereżempju miżuri preliminari u sentenzi finali. F'dawn il-kazijiet, jiżdid numru għall-iskop tal-ħolqien tal-EON. L-ewwel sentenza (skont id-data tal-ħruġ) m'għandhiex addendum numeriku. Dik li jmiss tirċievi addendum ".1", dik sussegwenti ".2", eċċ. L-addenda huma assenjati b'mod awtomatiku abbaži tad-data meta d-dokument ikun inħareġ.

Pereżempju:

Sklep G 6/2011 (nota: duplikat f'numru ta' dokumenti)

allura l-ECLI huma:

ECLI:SI:VSRS:2011:G.6.2011

ECLI:SI:VSRS:2011:G.6.2011.1

ECLI:SI:VSRS:2011:G.6.2011.2

eċċ.

Holoq relatati

[🔗 Il-Qorti Suprema tar-Repubblika tas-Slovenja \(Vrhovno sodišče RS\)](#)

[🔗 Il-Qorti Kostituzzjonali tar-Repubblika tas-Slovenja \(Ustavno sodišče RS\)](#)

[🔗 Kazistika \(Sodna praksa\)](#)

[🔗 Kazistika \(huwa meħtieġ permess mill-Qorti Suprema biex tintuża l-interface tal-programm tal-applikazzjoni \(API\)\)](#)

[🔗 Kazistika tal-Qorti Kostituzzjonali \(Sodna praksa Ustavnega sodišča RS\)](#)

L-aħħar aġġornament: 02/11/2016

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Slovakkja

Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI

Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI huwa t-Taqsima tal-Informatika u l-Ġestjoni tal-Progetti tal-Ministeru tal-Ġustizzja tar-Repubblika Slovakkja – email: ecli@justice.sk

ecli@justice.sk

Il-kodiċi tal-pajjiż

Il-kodiċi tal-pajjiż tar-Repubblika Slovakkja huwa: [SK]

Il-ħolqien ta' kodiċi ECLI nazzjonali

Kodiċi ECLI jinħoloq meta tinqata' sentenza. Sentenzi maqtugħa wara l-25 ta' Lulju 2011 biss jingħataw numru ECLI. Jekk sentenza maqtugħa qabel il-25 ta' Lulju 2011 tiġi appellata wara l-25 ta' Lulju, din is-sentenza flimkien ma' sentenzi oħrajn f'dak il-process jingħataw kodiċi ECLI wkoll.

Eżempju ta' kodiċi ECLI għar-Repubblika Slovakkja:

ECLI:SK:OSBA1:2011:0123456789.123

OSBA1 = l-abbrevjazzjoni għall-qorti


2011 = is-sena

0123456789 = IĊS (in-numru ta' identifikazzjoni tal-process)

123 = in-numru tas-serje tas-sentenza fil-process

L-aħħar aġġornament: 01/07/2019

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna  giet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Finlandja

Il-Finlandja bħalissa qed timplimenta l-European Case Law Identifier fil-bażijiet ta' dejta legali kollha ta' Finlex, il-bank ta' dejta legali nazzjonali.

Il-Koordinatur Nazzjonali tal-ECLI

Il-koordinatur nazzjonali tal-ECLI huwa Aki Hietanen, il-Ministeru tal-Ġustizzja, il-Finlandja, email: finlex@om.fi

Kodiċi tal-pajjiż

Il-kodiċi tal-pajjiżi għall-Finlandja huwa: [FI]

Il-ħolqien ta' ECLI nazzjonali

Il-Finlandja bħalissa qed timplimenta l-Identifikatur Ewropew tal-Każistika fil-bażijiet ta' dejta legali kollha ta' Finlex, il-bank ta' dejta legali nazzjonali. Il-proġett inbeda billi saru xi testijiet tal-użu tal-ECLI fil-bażijiet ta' dejta tal-każistika tal-Qorti Suprema u tal-Qorti Amministrattiva Suprema Finlandiżi. Bħalissa, anki l-bażijiet ta' dejta tal-Qrati tal-Appell, tal-Qrati Amministrattivi u tal-Qrati Speċjali qed jużaw l-identifikatur ECLI. FI-2013, il-metadejta fis-sentenza se tiġi mogħnija bil-metadejta tal-ECLI. Il-bażijiet ta' dejta tal-każistika Finlex diġà qed jużaw il-metadejta tal-Inizjattiva dwar il-Qalba tal-Metadejta ta' Dublin. L-identifikatur ECLI se jintuża wkoll fil-bażi ta' dejta Finlex bl-isem "Il-Każistika fil-Letteratura Legali". Il-bażi ta' dejta tinkludi referenzi għal każistika li tinsab fil-letteratura legali Finlandiża mill-1926. Il-każistika hija magħmula minn sentenzi, pereżempju tal-Qorti Suprema Finlandiża, tal-Qorti Amministrattiva Suprema, tal-Qrati tal-Appell, tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE.

Il-ħolqien ta' ECLI nazzjonali

Il-Qorti Suprema ECLI:FI:KKO:2011:43

Il-Qorti Amministrattiva Suprema ECLI:FI:KHO:2011:85

- għal taqsiriet tal-kawżi (mhux it-test kollu) ECLI:FI:KHO:2010:T3764

Il-Qrati tal-Appell:

Il-Qorti tal-Appell ta' Helsinki ECLI:FI:HELHO:2011:5

Il-Finlandja tal-Lvant (Itä-Suomi) il-Qorti tal-Appell ECLI:FI:I-SHO:2011:4

Il-Qorti tal-Appell ta' Kouvola ECLI:FI:KOUHO:2009:3

Il-Qorti tal-Appell ta' Rovaniemi ECLI:FI:RHO:2010:8

Il-Qorti tal-Appell ta' Turku ECLI:FI:TTHO:2011:2

Il-Qorti tal-Appell ta' Vaasa ECLI:FI:VHO:2011 7

Il-Qorti Amministrattiva:

Il-Qorti Amministrattiva ta' Helsinki ECLI:FI:HELHAO:2011:11.0378.255

Il-Qorti Amministrattiva ta' Hämeenlinna ECLI:FI:HAMHAO:2011:11.0378.255

Il-Qorti Amministrattiva ta' Kouvola ECLI:FI:KOUHAO:2011:11.0379.25

Il-Qorti Amministrattiva ta' Kuopio ECLI:FI:KUOHAO:2011:11.0377.25

Il-Qorti Amministrattiva ta' Oulu ECLI:FI:OULHAO:2011:11.0375.25

Il-Qorti Amministrattiva ta' Rovaniemi ECLI:FI:ROVHAO:2011:11.0378.255

Il-Qorti Amministrattiva ta' Turku ECLI:FI:TURHAO:2011:11.0293.15

Il-Qorti Amministrattiva ta' Vaasa ECLI:FI:VAHAO:2011:11.0371.25

Il-Qorti Amministrattiva ta' Åland ECLI:FI:AALHAO:2011:11.0372.25

Il-Qorti tas-Sigurtà Soċjali ECLI:FI:VAKO:2010:757

Il-Qorti Industrijali ECLI:FI:TTO:2011:108

Il-Qorti tal-Liġi Kummerċjali ECLI:FI:MAO:2010:595

Links relatati

 [Finlex – national legal databank](#)

L-aħħar aġġornament: 30/06/2019

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Svezja

L-Isvezja għadha mhix f'pożizzjoni li timplimenta l-ECLI.

L-aħħar aġġornament: 22/10/2015

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - L-Ingilterra u Wales

Filwaqt li għadha ma ttehdet l-ebda deċiżjoni finali rigward l-implimentazzjoni tal-Identifikatur Ewropew tal-Każistika, ir-Renju Unit qed iqis l-alternattivi li għandu.

L-aħħar aġġornament: 30/01/2017

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - L-Irlanda ta' fuq

Bħalissa fir-Renju Unit m'hemm x pjanijiet biex jiġi implimentat il-European Case Law Identifier.

L-aħħar aġġornament: 28/08/2018

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna [en](#) giet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Jekk jogħġbok innota li dawn il-lingwi li ġejjin diġà ġew tradotti.

Identifikatur ewropew tal-ġurisprudenza (ECLI) - Skozja

Bħalissa fir-Renju Unit m'hemmx pjanijiet biex jiġi implimentat il-European Case Law Identifier.

L-aħħar aġġornament: 23/04/2019

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.